

**ComfoD 450/550 Luxe**  
**Gebruikershandleiding**  
**Manuel de l'utilisateur**

**zehnder**

always  
around you

Heating

Cooling

Fresh Air

Clean Air



Alle rechten voorbehouden.

Bij de samenstelling van deze handleiding is uiterste zorg betracht, de uitgever kan echter niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige schade ontstaan door het ontbreken of onjuist vermelden van informatie in deze handleiding.

# Inhoudsopgave

<b>VOORWOORD</b> .....	<b>1</b>
<b>1 INLEIDING</b> .....	<b>1</b>
1.1 Garantie en aansprakelijkheid.....	1
1.1.1 Garantiebepalingen .....	1
1.1.2 Aansprakelijkheid .....	1
1.2 Veiligheid .....	2
1.2.1 Veiligheidsvoorschriften.....	2
1.2.2 Veiligheidsvoorzieningen en maatregelen .....	2
1.2.3 Toegepaste pictogrammen.....	2
<b>2 VOOR DE GEBRUIKER</b> .....	<b>3</b>
2.1 Begrippen.....	3
2.1.1 Balansventilatie .....	3
2.1.2 Warmteterugwinning .....	3
2.1.3 Bypass voor vrije koeling.....	3
2.1.4 Vorstbeveiliging .....	3
2.1.5 Openhaardregeling .....	3
2.1.6 Vorstvrij element (optioneel) .....	3
2.1.7 Naverwarmerregeling (optioneel).....	3
2.1.8 Bodemwisselaar (optioneel) .....	4
2.1.9 Analoge ingang (0-10V) .....	4
2.1.10 Enthalpie (optioneel) .....	4
2.1.11 Extra opties luxe uitvoeringen .....	4
2.2 Beschikbare bedieningsmiddelen.....	4
2.2.1 Badkamerschakelaar .....	4
2.2.2 CO <sub>2</sub> sensor .....	5
2.2.3 RV sensor .....	5
2.2.4 CC Luxe paneel.....	5
2.2.5 CC Ease paneel.....	6
2.3 Gebruik van CC Ease paneel .....	7
2.3.1 Datum en tijd instellen .....	7
2.3.2 Comforttemperatuur aflezen en Instellen .....	7
2.3.3 Ventilatiehoeveelheid aflezen en instellen .....	8
2.3.4 Hoogstand tijdelijk inschakelen.....	8
2.3.5 Toevoer- en afvoerventilator in- en uitschakelen.....	9
2.3.6 Ventilatieprogramma instellen .....	9
2.3.7 Extra regelingen instellen .....	10
2.3.8 P-menu's voor gebruiker .....	11
2.4 Onderhoud voor gebruiker.....	13
2.4.1 Filters reinigen of vervangen .....	13
2.4.2 Ventielen (in woning) reinigen .....	13

2.5	Storingen.....	14
2.5.1	Storingmeldingen op de digitale bediening .....	14
2.5.2	Wat te doen in geval van storing? .....	14
2.6	Einde van levensduur.....	14
<b>3.</b>	<b>EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING .....</b>	<b>15</b>

## Voorwoord



**Lees de handleiding vóór gebruik zorgvuldig door.**

De handleiding bevat alle informatie die bijdraagt aan een veilige en optimale installatie, bediening en onderhoud van de ComfoD 450/550 Luxe. Het is tevens bedoeld als naslagwerk bij servicewerkzaamheden zodat deze op een verantwoorde wijze kunnen worden uitgevoerd. Het toestel is onderworpen aan voortdurende ontwikkeling en verbetering. Hierdoor bestaat er de mogelijkheid dat de ComfoD 450/550 Luxe enigszins afwijkt van de omschrijvingen.

## 1 Inleiding

Het toestel heet de ComfoD 450/550 Luxe, en zal in het vervolg worden aangeduid met ComfoD. De ComfoD is een balansventilatiesysteem met warmteterugwinning ten behoeve van een gezonde, gebalanceerde en energiezuinige ventilatie in woningen. De ComfoD is voorzien van een CE-markering op de typeplaat. De typeplaat bevindt zich aan de bovenzijde van de ComfoD.

## 1.1 Garantie en aansprakelijkheid

### 1.1.1 Garantiebepalingen

De fabrikant garandeert de ComfoD voor een periode van 24 maanden na installatie tot een maximum van 30 maanden na productiedatum van de ComfoD. Garantieclaims kunnen alleen worden ingediend voor materiaalfouten en/of constructiefouten ontstaan in de garantieperiode. In het geval van een garantieclaim mag de ComfoD niet worden gedemonteerd zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Garantie op reserveonderdelen wordt alleen verstrekt indien deze door de fabrikant zijn geleverd en door een erkend installateur zijn geïnstalleerd.

#### **De garantie vervalt indien:**

- De garantieperiode verstreken is;
- Het toestel gebruikt wordt zonder filters;
- Onderdelen worden toegepast die niet door de fabrikant zijn geleverd;
- Niet geautoriseerde wijzigingen en of modificaties van de installatie zijn aangebracht.

### 1.1.2 Aansprakelijkheid

De ComfoD is ontworpen en gefabriceerd voor toepassing in "balansventilatiesystemen". Elk ander gebruik wordt gezien als onbedoeld gebruik en kan leiden tot schade aan de ComfoD of persoonlijk letsel, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade welke is terug te leiden tot:

- Het niet opvolgen van de veiligheids-, bedienings- en onderhoudsinstructies in deze handleiding;
- Het toepassen van onderdelen welke niet door de fabrikant zijn geleverd of voorgeschreven;. De verantwoordelijkheid voor het toepassen van dergelijke onderdelen ligt geheel bij de installateur;
- Normale slijtage.

## 1.2 Veiligheid

### 1.2.1 Veiligheidsvoorschriften

Neem steeds de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding in acht. Indien de veiligheidsvoorschriften, waarschuwingen, opmerkingen en instructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de ComfoD.

- Alleen een erkend installateur mag de ComfoD installeren, aansluiten, in bedrijf stellen en onderhoud uitvoeren tenzij anders aangegeven in deze handleiding;
- De installatie van de ComfoD dient uitgevoerd te worden overeenkomstig de algemene en plaatselijk geldende bouw-, veiligheids- en installatievoorschriften van gemeente, elektriciteits- en waterleidingsbedrijf en andere instanties;
- Volg steeds de veiligheidsvoorschriften, waarschuwingen, opmerkingen en instructies zoals beschreven in deze handleiding op;
- Bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur in de nabijheid van de ComfoD;
- Instructies voor het periodiek reinigen of vervangen van de filters en van de toevoer- en afvoerventielen dienen nauwgezet opgevolgd te worden;
- De in dit document vermelde specificaties mogen niet gewijzigd worden;
- Modificatie van de ComfoD is niet toegestaan;
- De ComfoD is niet geschikt voor aansluiting op het draaistroomnet;
- Aanbevolen wordt een onderhoudscontract af te sluiten zodat het toestel regelmatig gecontroleerd wordt. Via de leverancier zijn adressen verkrijgbaar van erkende installateurs in de omgeving.

### 1.2.2 Veiligheidsvoorzieningen en maatregelen

- De ComfoD kan niet worden geopend zonder gebruik van gereedschappen;
- Met de hand aanraken van de ventilatoren mag niet mogelijk zijn, daarom moet er kanaalwerk op de ComfoD worden aangesloten. De minimale kanaallengte bedraagt 900 mm.

### 1.2.3 Toegepaste pictogrammen

In deze handleiding komen de navolgende pictogrammen voor:



**Punt van aandacht.**



**Gevaar voor:**

- **schade aan het toestel;**
- **niet optimale werking van het toestel bij het niet zorgvuldig uitvoeren van de instructies.**



**Gevaar voor persoonlijk letsel van de gebruiker of installateur.**

## 2 Voor de gebruiker

Gefeliciteerd, u bent eigenaar van de ComfoD 450/550 Luxe, het warmteterugwinapparaat van Zehnder. Wij wensen u veel comfort toe.

### 2.1 Begrippen

De ComfoD beschikt over:

- Balansventilatie;
- Warmteterugwinning;
- Bypass voor vrije koeling;
- Vorstbeveiliging;
- Openhaardregeling;
- Analoge ingang (0-10V);
- Vorstvrij element (optioneel);
- Draadloze (RF) bediening (optioneel);
- Naverwarmerregeling (optioneel);
- Bodemwisselaarregeling (optioneel);
- Enthalpie (optioneel).

In de volgende paragrafen worden deze begrippen/kenmerken kort toegelicht.

#### 2.1.1 Balansventilatie

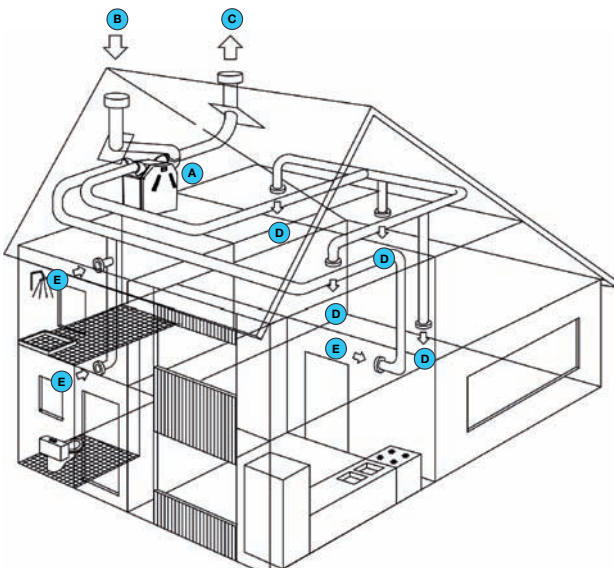
De ComfoD is een balansventilatiesysteem. Balansventilatie houdt in dat vervuilde lucht uit de keuken, de badkamer, de toilet(ten) en eventueel de berging wordt afgezogen en eenzelfde hoeveelheid verse lucht wordt toegevoerd in de woonkamer en slaapkamers. Kieren onder de deuren zorgen voor een goede doorstroom in de woning. De luchtcirculatie is in balans.



**Zorg dat deze kieren niet afgedicht worden door bijvoorbeeld deurrubbers of hoogpolig tapijt. Het systeem zal daardoor niet optimaal functioneren.**

Een balansventilatiesysteem bestaat uit:

- ComfoD (A);
- Kanalenstelsel voor de aanvoer van buitenlucht (B) en de afvoer van binnenlucht (C);
- Toevoerventielen in de woon- en slaapkamers (D);
- Afvoerventielen in de keuken, de badkamer, het toilet en eventueel de berging (E).



#### 2.1.2 Warmteterugwinning

De ComfoD biedt, naast de goede verhouding van in- en uitgaande lucht, het voordeel van warmteterugwinning. Warmteterugwinning houdt in dat de warmte van de afgevoerde lucht wordt overdragen op de verse, maar meestal koudere buitenlucht.

#### 2.1.3 Bypass voor vrije koeling

De bypass wordt vooral gebruikt bij warme dagen tijdens de zomermaanden. Door 's nachts de koude buitenlucht binnen te halen, wordt de binnentemperatuur in huis verlaagd. De bypass werkt automatisch. Er hoeft alleen een comforttemperatuur in ingesteld te worden.

#### 2.1.4 Vorstbeveiliging

De ComfoD beschikt over een vorstbeveiliging. De vorstbeveiliging is een automatische beveiliging die bij bevriezingsgevaar van de ComfoD de toevoer van de buitenlucht tijdelijk vermindert (of zelfs kort stopt). Dat kan in de wintermaanden gebeuren bij matige tot strenge vorst.

#### 2.1.5 Openhaardregeling

De ComfoD beschikt over een Openhaardregeling. De Openhaardregeling wordt toegepast in woningen waar een openhaard aanwezig is, omdat hier de mogelijkheid bestaat dat er lucht uit het afvoerkanaal van de schoorsteen wordt teruggezogen. De openhaardregeling werkt automatisch maar moet wel worden geactiveerd door de installateur.



**Zolang de openhaardregeling geactiveerd is kan de toevoer en afvoer ventilator niet handmatig worden uitgeschakeld.**

#### 2.1.6 Vorstvrij element (optioneel)

Optioneel kan een vorstvrij element in de ComfoD gemonteerd worden met als voordeel dat de balansventilatie langer behouden blijft. De toevoer van de koude buitenlucht hoeft dan niet meer of later vermindert te worden. Het vorstvrij element schakelt automatisch in en uit.

#### 2.1.7 Naverwarmerregeling (optioneel)

Het is mogelijk het ventilatiesysteem uit te rusten met een naverwarmer. De naverwarmer zorgt ervoor dat de toevoerlucht extra naverwarmd wordt voordat de toevoerlucht de verblijfsruimten ingaat. Het voordeel van een naverwarmer is dat de toevoerlucht meteen op de ingestelde comforttemperatuur de woning ingebracht kan worden. Dat betekent extra comfort. De naverwarmerregeling werkt automatisch u hoeft alleen uw comforttemperatuur in te stellen.



**De naverwarmer is onderdeel van het kanalenstelsel van het ventilatie-systeem, en behoort niet tot de ComfoD.**

### 2.1.8 Bodemwisselaarregeling (optioneel)

Het is mogelijk het ventilatiesysteem uit te rusten met een bodemwisselaar. De bodemwisselaar zorgt ervoor dat de buitenlucht met een constante temperatuur van circa 8 °C de woning ingebracht wordt. De buitenlucht kan dus bij vorst verwarmd worden met behulp van de ondergrondse bodemwisselaar voordat deze lucht via de ComfoD naar de woning wordt gebracht. Omgekeerd kan de buitenlucht daarentegen bij warme temperaturen in de zomermaanden gekoeld worden met behulp van de ondergrondse bodemwisselaar voordat deze lucht via de ComfoD naar de woning wordt gebracht. De Bodemwisselaarregeling werkt automatisch.

 **De bodemwisselaar is onderdeel van het kanalenstelsel van het ventilatie-systeem, en behoort niet tot de ComfoD.**

### 2.1.9 Analoge ingang (0-10V)

De ComfoD Luxe is voorzien van vier analoge ingangen (0-10V). Via deze ingangen kunnen verschillende sensoren of besturingen op de ComfoD worden aangesloten.

### 2.1.10 Enthalpie (optioneel)

Het is mogelijk om de ComfoD uit te rusten met een enthalpiewisselaar. Een enthalpiewisselaar helpt mee de vochtthuishouding in de woning te regelen. Naast warmteterugwinning in de enthalpiewisselaar vindt er vochtterugwinning plaats. Vochtterugwinning houdt in dat de vochtigheid van de afgevoerde lucht wordt overgedragen naar de ingeblazen buitenlucht. Daarnaast is een enthalpiewisselaar minder gevoelig voor bevroeringsgevaar.

### 2.1.11 Extra opties luxe uitvoering

Naast de eerder genoemde opties heeft de ComfoD Luxe de volgende opties:

- Aansluiting t.b.v. doorgeven storingmelding op afstand (bedraad).
- Aansluiting t.b.v. filtervuilmelding van een extern filter.

## 2.2 Beschikbare bedieningselementen

De ComfoD kan worden uitgerust met de volgende bedieningselementen:

- Badkamerschakelaar om tijdelijk de hoogste ventilatiestand in te stellen;
- CO<sub>2</sub> sensor;
- RV sensor;
- CC Luxe paneel;
- CC Ease paneel.


In de volgende paragrafen worden deze bedieningselementen kort toegelicht.


### 2.2.1 Badkamerschakelaar

Een badkamerschakelaar kan gebruikt worden om de ComfoD tijdelijk in de hoogste ventilatiestand te zetten. Deze schakelaar wordt meestal in de badkamer gemonteerd om overtollig vocht na het douchen zo snel mogelijk te kunnen afvoeren. De uitvoering van badkamerschakelaars kan sterk uiteenlopen; derhalve worden geen afbeeldingen gegeven. Eventueel kan er een inschakel- en uitschakelvertraging voor de badkamerschakelaar opgegeven worden via de digitale bediening.

#### Inschakelvertraging

De inschakelvertraging zorgt ervoor dat de ComfoD bij het activeren van de badkamerschakelaar niet direct naar de hoogste ventilatiestand schakelt maar eerst de ingestelde inschakelvertraging afwacht.

 **Wordt de badkamerschakelaar gedeactiveerd tijdens de ingestelde inschakelvertraging dan zal de ComfoD zijn huidige ventilatiestand behouden en niet naar de hoogste ventilatiestand schakelen.**

 **De inschakelvertraging werkt niet bij alle soorten badkamerschakelaars (zoals een pulsschakelaar). Laat in dat geval de inschakelvertraging op 0 staan.**

#### Uitschakelvertraging

De uitschakelvertraging zorgt ervoor dat de ComfoD bij het deactiveren van de badkamerschakelaar niet direct terug schakelt naar de normale (of oorspronkelijke ingestelde) ventilatiestand maar eerst de ingestelde uitschakelvertraging afwacht. Zodra de ingestelde uitschakelvertraging voorbij is schakelt de ComfoD terug naar de normale (of oorspronkelijke ingestelde) ventilatiestand.

 **De uitschakelvertraging zal niet actief worden als de badkamerschakelaar wordt uitgeschakeld binnen de ingestelde inschakelvertraging**

#### Lichtschakelaar

De functies van de badkamerschakelaar kunnen ook worden geïntegreerd in een lichtschakelaar.





### 2.2.2 CO<sub>2</sub> sensor

De ComfoD Luxe kan ook bediend worden met een CO<sub>2</sub>-sensor. Een CO<sub>2</sub>-sensor meet de CO<sub>2</sub>-concentratie in het vertrek waar deze is geplaatst. De CO<sub>2</sub>-sensor kiest een ventilatiestand op basis van de ventilatiebehoefte in het vertrek. Als de CO<sub>2</sub>-concentratie hoog is, gaat de ventilatiestand automatisch omhoog. En als de CO<sub>2</sub>-concentratie laag is, gaat de ventilatiestand automatisch omlaag.



### 2.2.4 CC Luxe paneel

De ComfoD Luxe kan worden bediend met het CC Luxe paneel dat afzonderlijk te bestellen is. Het CC Luxe (=Comfort Control) paneel is een digitaal apparaat dat in de woonkamer aan de muur is gemonteerd en van daaruit communiceert met de ComfoD.



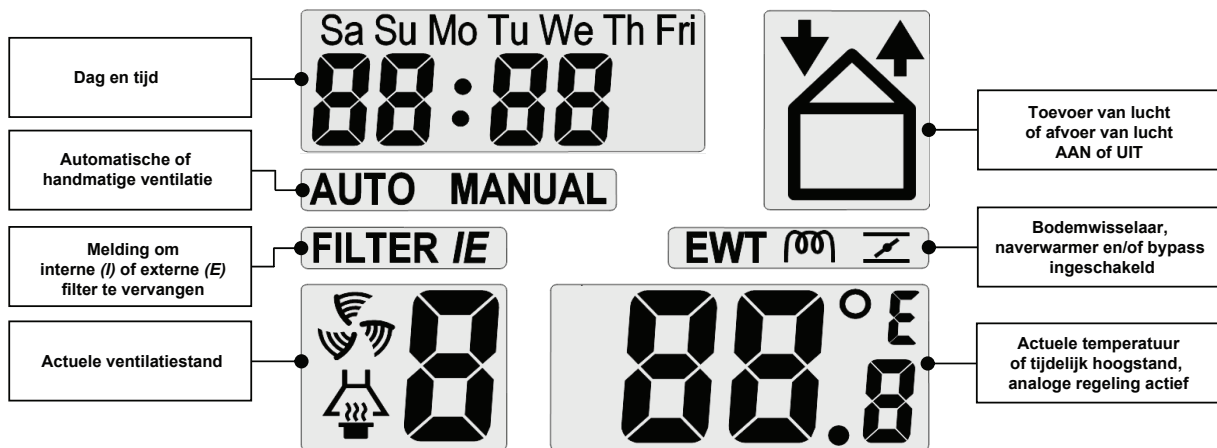
### 2.2.3 RV sensor

De ComfoD Luxe kan ook bediend worden met een RV-sensor. Een RV-sensor meet het vochtgehalte in het vertrek waar deze is geplaatst. De RV-sensor kiest een ventilatiestand op basis van de ventilatiebehoefte in het vertrek. Als de vocht-concentratie hoog is, gaat de ventilatiestand automatisch omhoog. En als de vocht-concentratie laag is, gaat de ventilatiestand automatisch omlaag.








## 2.2.5 CC Ease paneel

De ComfoD Luxe kan worden bediend met het CC Ease paneel dat afzonderlijk te bestellen is. Het CC Ease (=Comfort Control) paneel is een digitaal apparaat dat in de woonkamer aan de muur is gemonteerd en van daaruit communiceert met de ComfoD. In het afgebeelde overzicht wordt kort toegelicht welke zaken afgelezen kunnen worden.



Het CC Ease paneel heeft een aantal bedieningsknoppen om de ComfoD te bedienen en om instellingen door te voeren. Hieronder zijn deze knoppen weergegeven.


	Met deze knop kan naar de hoogste ventilatiestand geschakeld worden. - <b>Druk 1 keer</b> → Tijdelijk Hoog stand AAN. - <b>Druk 2 keer</b> → Tijdelijk Hoog stand UIT.
	Met deze knop kan de toevoer en/of afvoer geschakeld worden. - <b>Druk 1 keer</b> → TOEVOER UIT (en AFVOER AAN). - <b>Druk 2 keer</b> → AFVOER UIT (en TOEVOER AAN). - <b>Druk 3 keer</b> → TOEVOER en AFVOER beide AAN.
	Met deze knop kan de comforttemperatuur afgelezen of ingesteld worden. - <b>Druk korter dan 2 seconden</b> → AFLEZEN. - <b>Druk langer dan 2 seconden</b> → INSTELLEN.
	Met deze knop kunnen twee zaken ingesteld worden. - <b>Druk korter dan 2 seconden</b> → Ventilatieprogramma instellen (AUTO / MANUAL). - <b>Druk langer dan 2 seconden</b> → Dag en tijd instellen.
	Met deze knoppen kunnen verschillende zaken ingesteld worden: - In P-menu → Waardes instellen. - In Hoofdscherm → ventilatiestand opgeven (A, 1, 2, 3).

## 2.3 Gebruik van CC Ease paneel




Met het CC Ease paneel kunnen de volgende zaken gedaan worden:

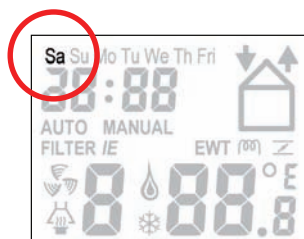
- Het aflezen en instellen van de dag en tijd;
- Het aflezen en instellen van de comforttemperatuur;
- Het aflezen en instellen van de ventilatiehoeveelheid;
- Het inschakelen van een Tijdelijk Hoogstand;
- Het in- en uitschakelen van de toevoer- en afvoerventilator;
- Het instellen van een eigen ventilatieprogramma;
- Het instellen van extra ventilatieregelingen/-opties in de P-menu's.




In de volgende paragrafen worden de bovengenoemde zaken kort toegelicht.

 **De CC Ease keert automatisch terug naar het hoofdscherm als er 30 seconden lang niet op een knop is gedrukt**




### 2.3.1 Datum en tijd instellen

1. Druk langer dan 2 seconden op "  ".
  - Wacht totdat de dag, bv. "Sa", knippert.
2. Kies met "  " of "  " de juiste dag.




3. Druk op "  ".
  - Wacht totdat de uren, bv. "12", knippert.
4. Kies met "  " of "  " het juiste uur.



5. Druk op "  ".
  - Wacht totdat de minuten, b.v. "00", knippert.
6. Kies met "  " of "  " de juiste minuten.




7. Druk op "  " om de instellingen op te slaan en naar het hoofdscherm terug te keren.

### 2.3.2 Comforttemperatuur aflezen en instellen





De comforttemperatuur kunt u aflezen, maar ook instellen op de gewenste binnentemperatuur. De ComfoD zal aan de hand van deze temperatuur bepalen of vrije koeling met behulp van de bypass gewenst is.

#### Aflezen van comforttemperatuur

1. Druk kort op "  ".
  - Wacht totdat de comforttemperatuur verschijnt.
2. Druk op "  " om terug te keren.



#### Instellen van comforttemperatuur

1. Druk langer dan 2 seconden op "  ".
  - Wacht totdat de comforttemperatuur, bv. "20.0", knippert.
2. Kies met "  " of "  " de gewenste comforttemperatuur.
3. Druk (nu kort) op "  " om de instellingen op te slaan en naar het hoofdscherm terug te keren..

 **De comforttemperatuur kan het beste worden ingesteld op dezelfde temperatuur als de kamerthermostaat (van het CV-systeem)**

### 2.3.3 Ventilatiehoeveelheid aflezen en instellen

#### Aflezen van ventilatiehoeveelheid

De actuele ventilatiehoeveelheid, bv. "2", wordt standaard op het CC Ease paneel weergegeven. De ComfoD zal de benodigde ventilatiehoeveelheid normaliter automatisch regelen volgens een vooraf ingestelde ventilatieprogramma. Tijdens automatische ventilatie zal er "AUTO" op het CC Ease paneel zichtbaar zijn.

Naast de ingestelde ventilatiestand is er op het CC Ease paneel ook af te lezen of een tijdelijke besturing (zoals een CO<sub>2</sub> sensor of een badkamerschakelaar) de gewenste ventilatiestand laat afwijken.

In het geval van een afwijking in de gewenste ventilatiestand door een ingeschakelde tijdvertraging (zoals de uitschakelvertraging van een badkamerschakelaar) verschijnt er een 't' in de rechter onderhoek van het CC Ease paneel.


In het geval van een afwijking in de gewenste ventilatiestand door een signaal van een sensor (zoals een CO<sub>2</sub> sensor) verschijnt er een 'A' in de rechter onderhoek van het CC Ease paneel.



#### Instellen van ventilatiehoeveelheid

De ventilatiehoeveelheid kan ook handmatig ingesteld worden door deze te verhogen of te verlagen. Hierbij kunnen uiteindelijk 4 ventilatiehoeveelheden/-standen ingesteld worden. Dat zijn:

- Stand A → Afwezig.
  - Gebruik bij afwezigheid.

 **Bij stand A wordt de woning met de minimaal voorgeschreven ventilatiehoeveelheid geventileerd.**

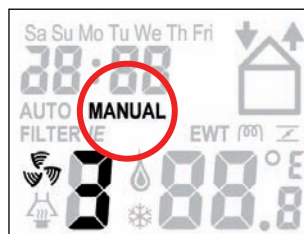
- Stand 1 → Laagstand.
  - Gebruik bij lage ventilatiebehoefte.
- Stand 2 → Normaalstand.
  - Gebruik bij normale ventilatiebehoefte.
- Stand 3 → Hoogstand.
  - Gebruik bij koken, douchen en wanneer extra ventilatie gewenst is.

 **De ComfoD richt zich naar de hoogste in-**

**gestelde ventilatiestand in de woning, tenzij een automatische softwareregeling anders bepaalt.**

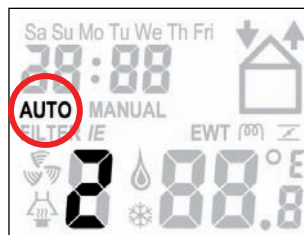
#### Ventilatiehoeveelheid instellen:

1. Druk op "▲" om de ventilatiehoeveelheid te verhogen.
2. Druk op "▼" om de ventilatiehoeveelheid te verlagen.



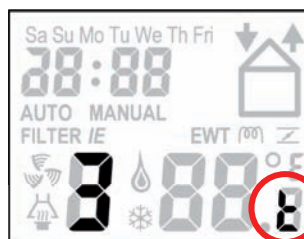
Tijdens handmatige ventilatie zal er geen "AUTO", maar "MANUAL" op het CC Ease paneel zichtbaar zijn.

3. Druk op "☑" om terug te gaan naar automatische ventilatie.




### 2.3.4 Hoogstand tijdelijk inschakelen


1. Druk langer dan 2 seconden op "▼".
  - Wacht totdat "3t" verschijnt.

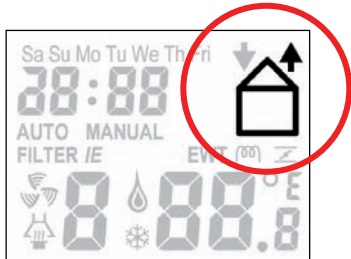


Na de ingestelde tijdvertraging schakelt de ComfoD automatisch terug naar de vorige ventilatiestand.


### 2.3.5 Toevoer- en afvoerventilator in- en uitschakelen

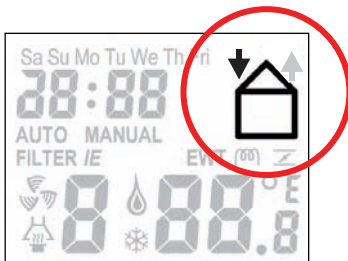
 **Zolang de openhaardregeling geactiveerd is kan de toevoer en afvoer ventilator niet handmatig worden uitgeschakeld.**


1. Druk 1 keer (1e keer) op "  " om de toevoer-ventilator uit te schakelen.

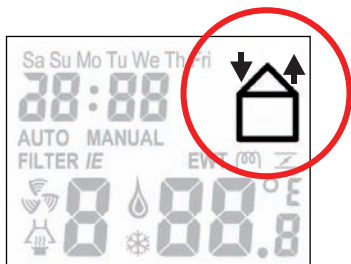



Deze stand is te gebruiken in de zomer als de ramen open staan. Verse lucht wordt dan niet via de toevoer-ventilator, maar via de openstaande ramen aangezo-gen.

2. Druk nogmaals (2e keer) op "  " om de afvoer-ventilator uit te schakelen (en gelijktijdig de toe-voerventilator weer in te schakelen).



3. **Druk** nogmaals (3e keer) op "  " om de toe-voer- en afvoerventilator weer in te schakelen.







 **Bedenk dat bij het uitschakelen van de toe-voer- of afvoerventilator tijdelijk geen balans-ventilatie in de woning is.**

### 2.3.6 Ventilatieprogramma instellen

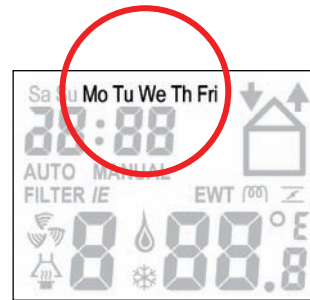
Af-fabriek heeft de ComfoD een standaard ventila-tie-stand (stand 2) in zijn ventilatieprogramma. Indien gewenst kunt u het standaard ventilatiepro-gramma wijzigen, om het aan te passen aan uw eigen ventilatiebehoefte. Denk bijvoorbeeld aan een week-end weekendprogramma.







U kunt het ventilatieprogramma als volgt aanpassen/instellen:

1. Druk gelijktijdig 2 seconden op "  " en "  ".
  - Wacht totdat het ventilatieprogramma verschijnt.
2. Programmeer de gewenste dagen of serie dagen.
3. Kies "  " of "  " de gewenste optie.




Er kan gekozen worden uit:

- Weekend: "SaSu";
- Werkweek: "MoTuWeThFri";
- Week: "SaSuMoTuWeThFri";
- Afzonderlijke dagen: "Sa", "Su", "Mo", "Tu", "We", "Th" and "Fri";




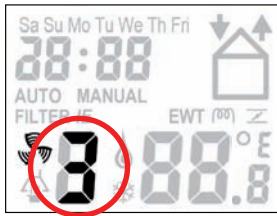
4. Druk op"  " ;
  - Wacht tot het nummer van het schakelmoment rechtsonderin knippert;
5. Kies met "  " of "  " het gewenste schakelmoment.
6. Druk op"  " .
  - Wacht totdat de uren, bv. " 7 ", knippert.
7. Kies met "  " of "  " de gewenste starttijd in uren.



8. Druk op"  " .
  - Wacht totdat de minuten, b.v. " 00 ", knippert.
9. Kies met "  " of "  " de gewenste start-tijd in minuten.



10. Druk op"  " .
  - Wacht totdat de ventilatiestand , b.v. " 3 ", knip-pert.
11. Kies met "  " of "  " de gewenste ventilatiestand.
12. Druk op "  " om terug te keren.



13. Programmeer indien gewenst, het volgende schakelmoment. Er kunnen 8 schakelmomenten worden geprogrammeerd.
  - Herhaal hiervoor de stappen 1 t/m 12.

**Bij een Fabrieksreset zal het standaard ventilatieprogramma weer worden ingeladen.**

### 2.3.7 Extra regelingen instellen

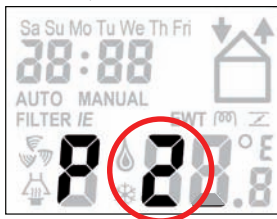
Via enkele P-menu's van het CC Ease paneel kunnen:

- Status van diverse ventilatieregelingen afgelezen worden;
- Tijdvertragingen voor diverse ventilatieregelingen in- of uitgeschakeld worden;
- Tijdvertragingen voor diverse ventilatieregelingen ingesteld worden.

**De gebruiker kan alleen in de P-menu's: P1, P2 en P9 extra regelingen instellen. De overige P-menu's (P3 t/m P8) zijn uitsluitend bestemd voor de installateur.**

#### Toegang krijgen tot P-menu's

1. Druk 2 seconden gelijktijdig op "☰" en "▲".
  - Wacht totdat het P-menu "P2" op het scherm verschijnt.
2. Kies met "▲" of "▼", het gewenste P-menu, bv. "2".



3. Druk op "☑".
4. Kies met "▲" of "▼", het gewenste P-submenu, bv. "27".
5. Druk op "☑".



### Instellingen maken in P-menu's

**De minimale en maximale waarden voor de beschikbare ventilatieregelingen zijn vastgelegd in de software.**

6. Kies met "▲" of "▼" een nieuwe waarde voor de regeling.
7. Druk op "☑".
8. Herhaal stappen 4 t/m 7, om meerdere regelingen achter elkaar in te stellen.

Of druk op "☰" om terug te keren naar het P-menu zodat stap 2 t/m 7 kan worden herhaalt



**Alleen in de P2 menu's kunnen instellingen gemaakt worden. De overige P-menu's (P1 en P9) kunnen alleen uitgelezen worden.**

#### Uitleesmenu verlaten

- Druk op "☰" (i.p.v. "☑").

#### Terugkeren naar hoofdscherm

10. Druk twee keer op "☰" om terug te keren.



## 2.3.8 P-menu's voor gebruiker

### Menu P1 → Status van regelingen

Sub-menu	Omschrijving	Status
		Geactiveerd
P10	Menu 20 op dit moment actief?	Ja (1) / Nee (0)
P11	Menu 21 op dit moment actief?	Ja (1) / Nee (0)
P12	Menu 22 op dit moment actief?	Ja (1) / Nee (0)
P13	Menu 23 op dit moment actief?	Ja (1) / Nee (0)
P14	Menu 24 op dit moment actief?	Ja (1) / Nee (0)
P15	Menu 25 op dit moment actief?	Ja (1) / Nee (0)
P16	Menu 26 op dit moment actief?	Ja (1) / Nee (0)
P19	Menu 29 op dit moment actief?	Ja (1) / Nee (0)

### Menu P2 → Instellen van tijdvertragingen

Sub-menu	Omschrijving	Waarden Tijdvertragingen		
		Mini-mum	Maxi-mum	Reset
P20 (Niet van toepassing)	Uitschakelvertraging voor de wasemkapingregeling. ■ 'x' minuten ná het bedienen van de wasemkapschakelaar gaat de ComfoD terug naar de NORMAAL- STAND.	0 Min.	180 Min.	0 Min.
P21 (Optioneel)  <b>Noot:</b> <b>Alleen van toepassing op installaties met een bedrade schakelaar en als deze voorzien zijn van een 2e schakelaar in de badkamer.</b>	- Laagspanningsingang Inschakelvertraging voor de badkamerschakelaar (om naar de hoogstand te gaan). ■ 'x' minuten ná het bedienen van de badkamerschakelaar gaat de ComfoD naar de HOOGSTAND.	0 Min.	15 Min.	0 Min.
P22 (Optioneel)  <b>Noot:</b> <b>Alleen van toepassing op installaties met een bedrade schakelaar en als deze voorzien zijn van een 2e schakelaar in de badkamer.</b>	- Laagspanningsingang Uitschakelvertraging voor de badkamerschakelaar (om naar de normaalstand te gaan). ■ 'x' minuten ná het bedienen van de badkamerschakelaar gaat de ComfoD terug naar de NORMAAL- STAND.	0 Min.	120 Min.	30 Min.
P23	n.v.t.	0 Min.	120 Min.	0 Min.
P24	Filterwaarschuwing ■ Hier kan de gebruiker aangeven wanneer de "FILTER VUIJ" melding moet verschijnen.	10 weken	26 weken	16 weken
P25  <b>Noot:</b> <b>Alleen van toepassing op installaties met een RF schakelaar.</b>	Uitschakelvertraging voor ventilatie-stand 3 (met "☺"). ■ De ComfoD gaat na het KORT indrukken van "☺" (< 2 sec.), 'x' minuten naar de HOOGSTAND en schakelt dan automatisch terug naar de ingestelde stand.	1 Min.	20 Min.	10 Min.

Sub-menu	Omschrijving	Waarden Tijdvertragingen		
		Minimum	Maximum	Reset
P26 <b>Noot: Alleen van toepassing op installaties met een RF schakelaar.</b>	Uitschakelvertraging voor ventilatie-stand 3 " ☺ ". ■ De ComfoD gaat na het LANG indrukken van " ☺ " (> 2 sec.), 'x' minuten naar de HOOGSTAND en schakelt dan automatisch terug naar de ingestelde stand.	1 Min.	120 Min.	30 Min.
P27 <b>Noot: Alleen van toepassing op installaties met een CC Ease paneel.</b>	Tijd voor de Tijdelijk Hoogstand. ■ De ComfoD gaat na lang indrukken van " ☺ " (>2 sec.), 'x' minuten naar de hoogstand en schakelt dan automatisch terug naar de ingestelde stand.	0 Min.	120 Min.	30 Min.
P29 (Niet van toepassing)	Instelling van de wasemkapventilatiestanden. ■ Als de wasemkap ingeschakeld wordt kunnen de wasemkapventilatiestanden met een x-% hoger ingesteld worden dan de overeenkomende 'normale' ventilatiestanden.	1%	99%	10%

### Menu P9 → Status van regelingen (uit menu P5 aanvullende regelingen)

Sub-menu	Omschrijving	Status
		Geactiveerd
P90	Openhaardregeling actief?	Ja(1)/Nee(0)
P91	Bypass Open (=Ja) / Dicht (=Nee)?	Ja(1)/Nee(0)
P92	Klep van de Bodemwisselaar Open (=Ja) / dicht (=Nee)	Ja(1)/Nee(0)
P93	Naverwarmer actief?	Ja(1)/Nee(0)
P94	Analoge ingang (0-10V) actief?	Ja(1)/Nee(0)
P95	Vorstbeveiliging actief?	Ja(1)/Nee(0)
P96 (Niet van toepassing)	Wasemkapregeling actief?	Ja(1)/Nee(0)
P97	Enthalpieregeling actief?	Ja(1)/Nee(0)



## 2.4 Onderhoud voor gebruiker

Het volgende onderhoud moet door de gebruiker worden uitgevoerd:

- Het reinigen of vervangen van de filters;
- Het reinigen van de ventielen (in de woning).

In de volgende paragrafen worden deze onderhoudswerkzaamheden kort toegelicht.

**⚠ Als de onderhoudswerkzaamheden aan de ComfoD niet (periodiek) uitgevoerd worden, zal het ventilatiesysteem uiteindelijk niet meer optimaal functioneren.**

### 2.4.1 Filters reinigen of vervangen

De filters moeten gereinigd of vervangen worden als dat op de digitale bediening wordt aangegeven.

**⚠ Vervang de filters (minimaal) 1 keer per half jaar en reinig de filters elke 2 of 3 maanden.**

- “ FILTER I ” → De interne filters dienen gereinigd of vervangen te worden.
- “ FILTER E ” → De externe filters dienen gereinigd of vervangen te worden.

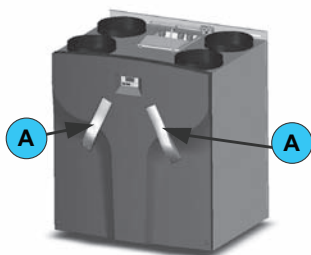
U ziet dan op het CC-Ease paneel één van de bovenstaande filterwaarschuwingen verschijnen.



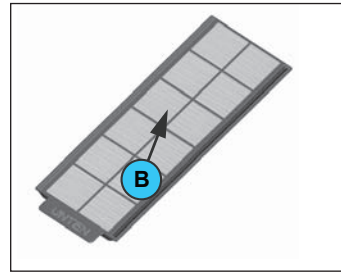
**☞ De interne filters worden standaard bij de ComfoD meegeleverd. De externe filters (optioneel) maken deel uit van het kanalenstelsel van het ventilatiesysteem en behoren niet tot de ComfoD.**

#### Bij vervangen ...

1. Druk minimaal 4 seconden op “  ” van het CC Ease paneel totdat de filterwaarschuwing verdwijnt.
2. Schakel de spanning van de ComfoD.
3. Trek de handgrepen (A) uit de ComfoD



4. Trek de oude filters (B) uit de ComfoD



5. Schuif de nieuwe filters weer in de ComfoD.
6. Klik de handgrepen (A) in de ComfoD.
7. Schakel de spanning van de ComfoD weer in.

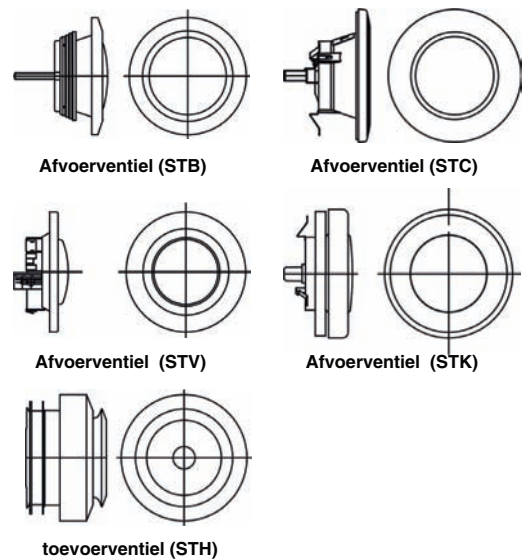
**⚠ Het wordt aanbevolen, zodra de ComfoD voor de eerste keer gebruikt wordt, eerst de filters en de ventielen te reinigen. Het ventilatiesysteem kan tijdens de bouwphase vervuild geraakt zijn met bouwstof.**

#### Bij reinigen ...

U kunt de filters (indien nodig) reinigen door de filters (B) schoon te zuigen met een stofzuiger in plaats van het vervangen van de oude filters door nieuwe filters.

### 2.4.2 Ventielen (in uw woning) reinigen

Het ventilatiesysteem kan zijn uitgerust met de volgende ventielen:



De ventielen moeten (minimaal) 2 keer per jaar als volgt worden gereinigd:

1. Haal het ventiel uit de wand of het plafond;
2. Reinig het ventiel in een oplossing van zeep en warm water;
3. Spoel het ventiel goed na en **droog** het af;
4. Plaats het ventiel op EXACT DEZELFDE STAND (en IN HETZELFDE GAT) terug;
5. Herhaal deze procedure voor de andere ventielen.

### Over de stand van de ventielen ...

De ventilatielucht wordt middels ventielen toe- en afgevoerd. Kieren onder de deuren in de woning zorgen ervoor dat er een luchtstroom in de juiste richting ontstaat. Om er zeker van te zijn dat de juiste ventilatiehoeveelheden in de vertrekken gehandhaafd blijven, moet de volgende zaken in acht genomen worden:

- Sluit kieren niet af;
- Verander de instelling van de ventielen niet;
- Verwissel de ventielen niet met elkaar.

De installateur heeft alle ventielen ingesteld om het ventilatiesysteem optimaal te laten functioneren. Verander daarom niets aan de stand van de ventielen.

**⚠ Let op dat alle ventielen na reiniging ALTIJD op exact dezelfde stand (en in exact hetzelfde ventilatiegat in de wand of het plafond) terug worden geplaatst. Anders functioneert het ventilatiesysteem niet meer optimaal.**

## 2.5 Storingen

Als de ComfoD een storing heeft, kan dit als volgt kenbaar gemaakt worden:

- De storingsmelding verschijnt op het CC Ease paneel;
- De storingsmelding verschijnt op het CC Luxe paneel.

In de volgende paragrafen worden deze onderhoudswerkzaamheden kort toegelicht.

### 2.5.1 Storingsmeldingen op de digitale bediening

Als er een storing optreedt, verschijnt de storingscode hiervan op de digitale bediening. Met behulp van de storingsoverzicht kan worden opgezocht wat de betreffende storingsmelding betekent.



### 2.5.2 Wat te doen in geval van storing?

Neem in geval van een storing contact op met de installateur. Noteer de storingscode die op het scherm van de digitale bediening verschijnt. Noteer ook het type van de ComfoD. Zie hiervoor de typeplaat aan de bovenkant van de ComfoD.

De stekker moet steeds in het stopcontact blijven, tenzij de ComfoD voor een ernstige storing, filterreiniging of -vervanging, of om een andere dringende reden, buiten bedrijf moet worden gesteld.



**Wanneer de stekker uit het stopcontact wordt gehaald, zal er geen mechanische ventilatie van de woning meer zijn. Hierdoor kunnen vocht- en schimmelproblemen in de woning optreden. Langdurige uitschakeling van de ComfoD moet dus worden voorkomen.**



**Als de ComfoD is geïnstalleerd in een ruimte met een gemiddeld hogere luchtvochtigheid (zoals badkamer of toilet) bestaat de kans op condensvorming aan de buitenkant van de ComfoD. Dit is een normaal verschijnsel, vergelijkbaar met condensvorming op een raam, waar niets aan hoeft te worden gedaan.**

## 2.6 Einde van levensduur

Overleg met de leverancier wat met de ComfoD gedaan moet worden aan het einde van zijn levensduur. Indien het niet mogelijk is de ComfoD terug te leveren, gooi deze dan niet bij het normale afval, maar informeer bij de gemeente naar de mogelijkheden voor hergebruik van componenten of milieuvriendelijke verwerking van de materialen.

Gooi ook de batterijen van de draadloze (RF) schakelaars **niet** weg bij het normale afval maar lever deze in bij de daarvoor aangewezen plaatsen.

### 3 EG-verklaring van overeenstemming

Zehnder Group Nederland B.V.  
Lingenstraat 2  
8028 PM Zwolle-NL  
Tel.: +31 (0)38-4296911  
Fax: +31 (0)38-4225694  
Handelsregister Zwolle 05022293

#### EG-verklaring van overeenstemming

**Omschrijving machine**

: **Warmteterugwinunits: ComfoD 450/550 Luxe serie**

**Voldoet aan richtlijnen**

: Machinerichtlijn (2006/42/EEG)  
Laagspanningsrichtlijn (2006/95/EEG)  
EMC-richtlijn (2004/108/EEG)

Zwolle, 3 maart 2010  
Zehnder Group Nederland B.V.



E. van Heuveln,  
Algemeen Directeur

Tous droits réservés.

Ce manuel a été composé avec le plus grand soin. L'éditeur ne peut néanmoins pas être tenu responsable de dommages découlant d'informations manquantes ou erronées dans ce manuel.

# Table des matières

Avant-propos.....	19
<b>1 INTRODUCTION .....</b>	<b>19</b>
1.1 Garantie et responsabilité .....	19
1.1.1 Conditions de garantie .....	19
1.1.2 Responsabilité.....	19
1.2 Sécurité .....	20
1.2.1 Consignes de sécurité.....	20
1.2.2 Dispositifs et mesures de sécurité .....	20
1.2.3 Pictogrammes utilisés .....	20
<b>2 POUR L'UTILISATEUR.....</b>	<b>21</b>
2.1 Définitions .....	21
2.1.1 Ventilation équilibrée .....	21
2.1.2 Récupération de chaleur .....	21
2.1.3 By pass pour refroidissement libre.....	21
2.1.4 Protection antigel .....	21
2.1.5 Réglage pour cheminée .....	21
2.1.6 Entrée analogique (0-10 V).....	22
2.1.7 Élément antigel (optionnel).....	22
2.1.8 Réchauffeur aval (optionnel).....	22
2.1.9 Echangeur géothermique (optionnel) .....	22
2.1.10 Enthalpie (optionnel).....	22
2.1.11 Options supplémentaires des versions luxe.....	22
2.2 Elements de commande disponibles.....	23
2.2.1 Interrupteur de salle de bains.....	23
2.2.2 Détecteur de CO <sub>2</sub> .....	23
2.2.3 Détecteur de RV .....	23
2.2.4 Panneau CC Luxe.....	24
2.2.5 Panneau CC Ease .....	25
2.3 Utilisation du panneau CC Ease .....	26
2.3.1 Réglage de date et d'heure .....	26
2.3.2 Lecture et réglage de température confort.....	26
2.3.3 Lecture et réglage de débit de ventilation .....	26
2.3.4 Mise en marche de la Position Haute Temporaire.....	27
2.3.5 Mise en marche/arrêt du ventilateur de soufflage et du ventilateur d'extraction .....	27
2.3.6 Réglage du programme de ventilation .....	28
2.3.7 Mise au point de réglages supplémentaires.....	29
2.3.8 Menus P par l'utilisateur.....	30
2.4. Maintenance par l'utilisateur .....	32
2.4.1 Nettoyage ou remplacement des filtres .....	32
2.4.2 Nettoyage des bouches (dans l'habitation).....	33

2.5	Défauts.....	33
2.5.1	Messages de défaut sur le panneau de contrôle.....	33
2.5.2	Que faire en cas de défaut ? .....	33
2.6	Recyclage .....	34
<b>3.</b>	<b>DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ .....</b>	<b>35</b>

## Avant-propos



**Lisez attentivement ce manuel d'utilisation.**

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour une installation, commande et maintenance sûres et optimales du ComfoD 450/550 Luxe. Il sert également d'ouvrage de référence afin de pouvoir effectuer des travaux de maintenance corrects. L'appareil est soumis à un développement et une amélioration continus. Il est donc possible que le ComfoD 450/550 Luxe dévie légèrement des descriptions.

## 1 Introduction

L'appareil s'appelle ComfoD 450/550 Luxe et sera désigné "ComfoD" dans le manuel.

Le ComfoD est un système de ventilation équilibrée à récupération de chaleur pour une ventilation saine, équilibrée et à faible consommation d'énergie pour les habitations. Le ComfoD comporte un marquage CE sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve sur la face supérieure du ComfoD.

## 1.1 Garantie et responsabilité

### 1.1.1 Conditions de garantie

Le fabricant garantit le ComfoD pour une période allant de 24 mois après l'installation jusqu'à un maximum de 30 mois après la date de fabrication du ComfoD. Les réclamations ne peuvent être formulées que pour les vices de matériel et/ou de construction qui surviennent pendant la période de garantie. Dans le cas d'une réclamation, le ComfoD ne peut être démonté sans l'autorisation par écrit du fabricant. La garantie sur les pièces de rechange ne s'appliquera que si les pièces ont été fournies par le fabricant et installées par un installateur agréé.

#### **La garantie est annulée si :**

- La période de garantie a expiré ;
- L'appareil est utilisé sans les filtres ;
- Des pièces qui n'ont pas été livrées par le fabricant sont utilisées ;
- Des changements et/ou modifications non autorisés ont été apportés à l'installation.

### 1.1.2 Responsabilité

Le ComfoD a été conçu et fabriqué pour une utilisation dans des « Systèmes de ventilation équilibrée » avec récupération de chaleur de Zehnder. Tout autre usage est considéré comme « usage impropre » et peut provoquer des dommages au ComfoD ou des blessures corporelles pour lesquels le fabricant ne pourra être tenu responsable.

Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages causés par :

- Le non respect des consignes de sécurité, d'actionnement et de maintenance contenues dans ce manuel ;
- L'installation de pièces non fournies ou non prescrites par le fabricant.  
L'installateur est entièrement responsable de l'utilisation de telles pièces ;
- Une usure normale.

## 1.2 Sécurité

### 1.2.1 Consignes de sécurité

Observez toujours les consignes de sécurité contenues dans ce manuel. Le non respect des consignes de sécurité, des mises en garde, des observations et des instructions peut provoquer des blessures corporelles ou des dommages au ComfoD.

- Seul un installateur agréé est autorisé à installer, raccorder, mettre en service et effectuer la maintenance du ComfoD d'une à moins que indiquée dans ce manuel;
- L'installation du ComfoD doit être effectuée conformément aux consignes de construction, de sécurité et d'installation en vigueur des autorités municipales, de la compagnie d'électricité, du service des eaux et d'autres instances délivrant des garanties en matière de construction;
- Suivez les consignes de sécurité, mises en garde, remarques et instructions telles qu'elles sont décrites dans ce manuel;
- Conservez le manuel à proximité du ComfoD pendant toute sa durée de vie;
- Les instructions relatives au nettoyage périodique ou au remplacement des filtres et des bouches de soufflage et d'extraction doivent être observées rigoureusement;
- Les spécifications indiquées dans ce document ne peuvent être modifiées;
- Il est interdit de modifier le ComfoD;
- Le ComfoD ne convient pas à un raccordement au réseau triphasé;
- Il est recommandé de passer un contrat d'entretien de sorte que l'appareil soit contrôlé régulièrement. Vous pouvez obtenir des adresses d'installateurs agréés dans votre région par l'intermédiaire de votre fournisseur.

### 1.2.2 Dispositifs et mesures de sécurité

- Le ComfoD ne peut être ouvert sans utiliser d'outils;
- Il doit être impossible que la main entre en contact avec les hélices du ventilateur, c'est la raison pour laquelle un système de gaines doit être raccordé au ComfoD. La longueur minimale de la gaine doit être de 900 mm.

### 1.2.3 Pictogrammes utilisés

Les pictogrammes suivants peuvent être présents dans le manuel :

 **Point d'attention.**



**Risque de:**

- **dommages à l'appareil;**
- **fonctionnement non optimal de l'appareil en cas de négligence lors de l'exécution des instructions.**



**Risque de blessures corporelles à l'utilisateur ou l'installateur.**



## 2 Pour l'utilisateur

---

Nous vous félicitons d'être le propriétaire du ComfoD 450/550 Luxe, le récupérateur de chaleur de Zehnder. Nous vous souhaitons beaucoup de confort.

---

### 2.1 Définitions

Le ComfoD dispose des éléments/caractéristiques suivants :

- Ventilation équilibrée;
- Récupération de chaleur;
- By pass pour refroidissement libre;
- Protection antigel;
- Réglage pour cheminée;
- Sans fil (RF) de contrôle (optionnelle);
- Entrée analogique (0-10 V);
- Élément antigel (optionnel);
- Réchauffeur aval (optionnel);
- Echangeur géothermique (optionnel);
- Enthalpie (optionnel).

Ces éléments/caractéristiques sont expliqués brièvement aux paragraphes suivants.

#### 2.1.1 Ventilation équilibrée

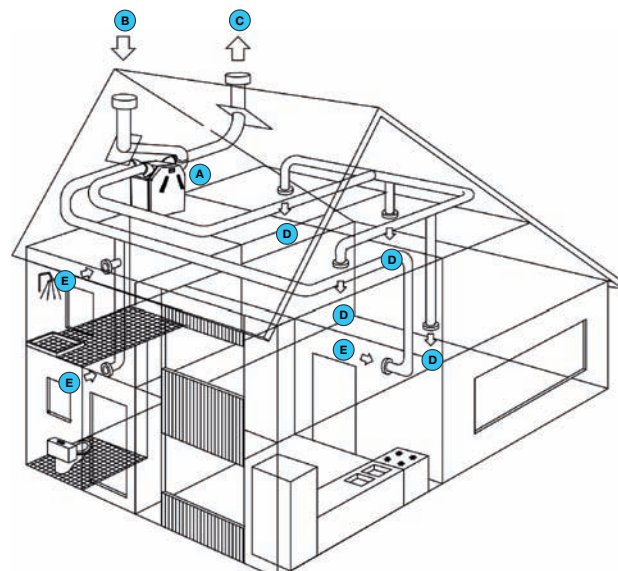
Le ComfoD est un système de ventilation équilibrée. Un système de ventilation équilibrée signifie que l'air vicié provenant de la cuisine, de la salle de bains, des toilettes et éventuellement d'un débarras est extrait et qu'une même quantité d'air frais est soufflée dans la salle de séjour et les chambres. Les fentes sous les portes assurent une bonne circulation de l'air dans l'habitation. La circulation de l'air est ainsi équilibrée.



**Assurez-vous que ces fentes ne sont pas obturées par exemple par des bourrelets ou un tapis à poils longs. Dès lors, le système ne pourra plus fonctionner de façon optimale.**

Un système de ventilation équilibrée comprend les éléments suivants :

- ComfoD 450/550 Luxe (A)
- Réseau de gaines pour l'apport d'air neuf (B) et l'évacuation d'air intérieur (C);
- Bouches de soufflage dans les chambres et les salles de séjour (D);
- Bouches d'extraction dans la cuisine, la salle de bains, les toilettes et éventuellement le débarras (E).



#### 2.1.2 Récupération de chaleur

En plus du bon rapport air entrant/air sortant, le ComfoD offre l'avantage de récupérer la chaleur. La récupération de chaleur signifie que la chaleur de l'air extrait est transmise à l'air neuf frais, généralement plus froid.

#### 2.1.3 By pass pour refroidissement libre

Le by pass est surtout utilisé lors des chaudes journées d'été. En introduisant de l'air frais provenant de l'extérieur pendant la nuit, la température à l'intérieur de l'habitation est réduite. Le fonctionnement du by pass est automatique. Il suffit de régler une température confort.

#### 2.1.4 Protection antigel

Le ComfoD dispose d'une protection antigel. La protection antigel est une protection automatique qui, en cas de risque de gel du ComfoD, réduit temporairement le soufflage d'air neuf du ComfoD (ou l'arrête brièvement). Le risque de gel est présent en période hivernale de gel moyen à fort.

#### 2.1.5 Réglage pour cheminée

Le ComfoD dispose également d'un réglage pour cheminée. Le réglage pour cheminée est utilisé dans des habitations disposant d'une cheminée puisqu'il existe une possibilité que de l'air provenant du conduit d'évacuation de la cheminée t réaspiré. Le réglage pour cheminée fonctionne automatiquement mais doit néanmoins être activé par l'installateur.



**Tant que le réglage pour cheminée est activé, le ventilateur de soufflage et le ventilateur d'extraction ne peuvent être arrêtés manuellement.**

### 2.1.6 Entrée analogique (0-10 V)

Le ComfoD Luxe est équipé de quatre entrées analogiques (0-10 V). Ces entrées permettent de brancher différents capteurs ou différentes commandes sur le ComfoD.


### 2.1.7 Élément antigel (optionnel)

Il est possible d'équiper le ComfoD d'un élément antigel optionnel offrant l'avantage de maintenir plus longtemps la ventilation équilibrée. Il devient alors inutile de réduire ou différer le soufflage d'air neuf froid. L'élément antigel se met en marche et s'arrête automatiquement.

### 2.1.8 Réchauffeur aval (optionnel)


Il est possible d'équiper le système de ventilation d'un réchauffeur aval. Le réchauffeur aval permet de réchauffer davantage l'air de soufflage avant qu'il ne rentre dans les pièces habitables. L'avantage d'un réchauffeur aval est que l'air de soufflage peut directement être introduit dans l'habitation à la température confort qui a été réglée. Ceci apporte donc un confort supplémentaire.

Le fonctionnement du réchauffeur aval est automatique, il vous suffit de régler votre température confort.

 ***Le réchauffeur aval fait partie du réseau de gaines du système de ventilation et non du ComfoD.***

### 2.1.9 Echangeur géothermique (optionnel)

Il est possible d'équiper le système de ventilation d'un échangeur géothermique. L'échangeur géothermique permet d'introduire dans l'habitation l'air provenant de l'extérieur à une température constante d'environ 8 °C. Ainsi, en cas de gel, l'air neuf est réchauffé grâce à l'échangeur géothermique souterrain avant que cet air soit introduit par le ComfoD dans l'habitation. A l'inverse, en cas de températures élevées en été, l'air neuf est refroidi grâce à l'échangeur géothermique souterrain avant que cet air soit introduit dans l'habitation par le ComfoD. Le fonctionnement de l'échangeur géothermique est automatique.

 ***L'échangeur géothermique fait partie du réseau de gaines du système de ventilation et non du ComfoD.***

### 2.1.10 Enthalpie (optionnel)

Il est possible d'équiper le ComfoD d'un échangeur enthalpique. Un échangeur enthalpique contribue à réguler l'humidité dans l'habitation. Outre la récupération de chaleur, une récupération d'humidité a lieu dans l'échangeur enthalpique. La récupération d'humidité signifie que l'humidité de l'air extrait est transmise à l'air neuf qui est soufflé. Un échangeur enthalpique est en outre moins sensible au risque de gel.

### 2.1.11 Options supplémentaires de la version luxe

En plus des options spécifiées ci-dessus, le ComfoD Luxe dispose des options suivantes :

- Connexion pour la transmission à distance (avec fil) de message de défaut;
- Connexion pour le message d'encrassement d'un filtre externe.

## 2.2 Elements de commande disponibles

Il est possible d'équiper le ComfoD des éléments de commande suivants :

- Interrupteur de salle de bains pour régler temporairement la position de ventilation la plus haute;
- Détecteur de CO<sub>2</sub>;
- Détecteur de RV
- Panneau CC Luxe;
- Panneau CC Ease.

Ces éléments de commande sont expliqués brièvement aux paragraphes suivants.




### 2.2.1 Interrupteur de salle de bains


Il est possible d'utiliser un interrupteur de salle de bains pour mettre le ComfoD temporairement sur la position de ventilation la plus haute. Cet interrupteur est généralement monté dans la salle de bains pour évacuer l'humidité le plus vite possible après la douche. Etant donné que les interrupteurs de salle de bains existent dans des modèles très variés, aucune illustration n'est présentée.

Il est toujours possible d'indiquer un retardement de mise en marche/arrêt pour l'interrupteur de salle de bains via sur le panneau de contrôle.

#### Retardement de mise en marche


Avec le retardement de mise en marche, le ComfoD ne se met pas directement sur la position de ventilation la plus haute lors de l'activation de l'interrupteur de salle de bains, il attend d'abord le retardement de mise en marche qui a été réglé.

 **Si l'interrupteur de salle de bains est mis en arrêt pendant le retardement de mise en marche qui a été réglé, le ComfoD maintiendra sa position de ventilation actuelle et ne se mettra pas sur la position de ventilation la plus haute.**

 **Le retardement de mise en marche ne fonctionne pas avec tous les types d'interrupteurs de salle de bains (comme par exemple un interrupteur à effleurement). Dans ce cas laissez le retardement de mise en marche réglé sur 0.**

#### Retardement de mise sur arrêt

Avec le retardement de mise sur arrêt, le ComfoD ne se remet pas directement sur la position de ventilation normale (ou la position d'origine) lors de la mise sur arrêt de l'interrupteur de salle de bains, il attend d'abord le retardement de mise sur arrêt qui a été réglé. Dès que le retardement de mise sur arrêt réglé est terminé, le ComfoD se remet sur la position de ventilation normale (ou la position d'origine).

 **Le retardement de mise sur arrêt ne sera pas actif si l'interrupteur de salle de bains est mis sur arrêt pendant la durée de retardement de mise en marche réglée.**

#### Interrupteur d'éclairage

Les fonctions de l'interrupteur de salle de bains peuvent également être intégrées dans votre interrupteur d'éclairage.

### 2.2.2 Détecteur de CO<sub>2</sub>

Le ComfoD Luxe peut également être actionné avec un détecteur de CO<sub>2</sub>. Un détecteur de CO<sub>2</sub> mesure la concentration de CO<sub>2</sub> dans la pièce où il est installé. Le détecteur de CO<sub>2</sub> choisit une position de ventilation en fonction des besoins de ventilation dans la pièce. Si la concentration de CO<sub>2</sub> est élevée, la position de ventilation bascule automatiquement vers le haut. Si la concentration de CO<sub>2</sub> est faible, la position de ventilation bascule automatiquement vers le bas.



### 2.2.3 Détecteur de RV

Le ComfoD Luxe peut également être actionné avec un détecteur de RV. Un détecteur de RV mesure la concentration de RV dans la pièce où il est installé. Le détecteur de RV choisit une position de ventilation en fonction des besoins de ventilation dans la pièce. Si la concentration de RV est élevée, la position de ventilation bascule automatiquement vers le haut. Si la concentration de RV est faible, la position de ventilation bascule automatiquement vers le bas.



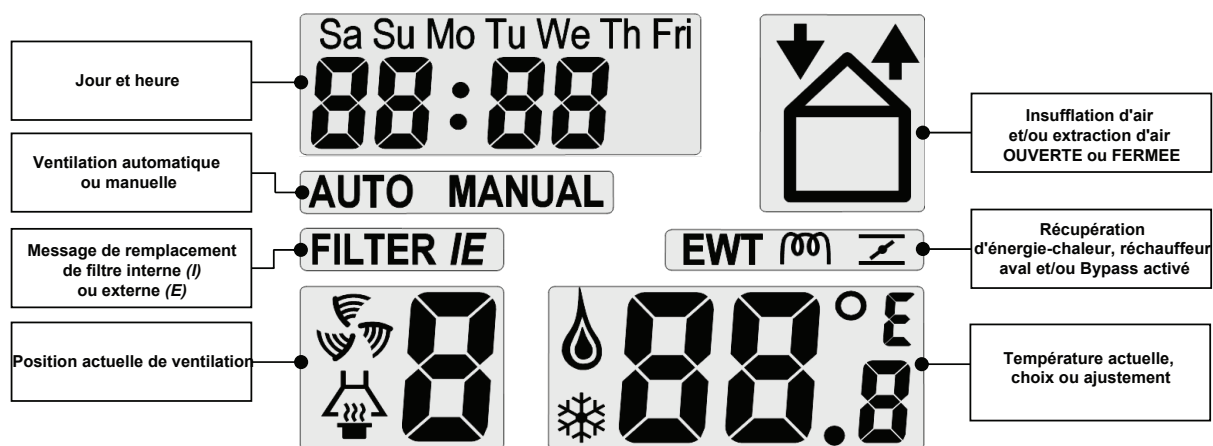
## 2.2.4 Panneau CC Luxe

Le ComfoD Luxe peut être actionné à l'aide du panneau CC Luxe qui peut être commandé séparément. Le panneau CC Luxe (=Comfort Control) est un appareil numérique qui est monté au mur dans la salle de séjour et qui communique avec le ComfoD.



## 2.2.5 Panneau CC Ease

Le ComfoD Luxe peut être actionné à l'aide du panneau CC Ease qui peut être commandé séparément. Le panneau CC Ease (=Comfort Control) est un appareil numérique qui est monté au mur dans la salle de séjour et qui communique avec le ComfoD. L'aperçu représenté ci-dessous contient des explications brèves concernant les éléments pouvant être lus.



Le panneau CC Ease dispose d'un certain nombre de boutons de commande servant à actionner le ComfoD et à effectuer des réglages. Ces boutons sont représentés ci-dessous.

	<p>Ce bouton vous permet de mettre l'appareil sur la position de ventilation la plus haute.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Appuyez</b> 1 fois → Position Haute Temporaire sur MARCHÉ..</li> <li>- <b>Appuyez</b> 2 fois → Position Haute Temporaire sur ARRÊT.</li> </ul>
	<p>Ce bouton vous permet d'activer le soufflage et/ou l'extraction.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Appuyez</b> 1 fois → SOUFFLAGE SUR ARRÊT (et EXTRACTION SUR MARCHÉ).</li> <li>- <b>Appuyez</b> 2 fois → EXTRACTION SUR ARRÊT (et SOUFFLAGE SUR MARCHÉ).</li> <li>- <b>Appuyez</b> 3 fois → SOUFFLAGE et EXTRACTION sur MARCHÉ.</li> </ul>
	<p>Ce bouton vous permet de lire ou de régler la température confort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Appuyez</b> moins de 2 secondes → LECTURE.</li> <li>- <b>Appuyez</b> plus de 2 secondes → REGLAGE.</li> </ul>
	<p>Ce bouton vous permet de régler deux éléments.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Appuyez</b> moins de 2 secondes → Réglage du programme de ventilation sur Auto/Manuel ("AUTO" / "MANUAL").</li> <li>- <b>Appuyez</b> plus de 2 secondes → Réglage de jour et d'heure.</li> </ul>
	<p>Ces boutons vous permettent de régler différents éléments.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans le menu P → Réglage de valeurs.</li> <li>- Dans l'écran principal → Indiquer une position de ventilation (A, 1, 2, 3).</li> </ul>




## 2.3 Utilisation du panneau CC Ease

Le panneau CC Ease permet d'effectuer les opérations suivantes :




- La lecture et le réglage du jour et de l'heure;
  - La lecture et le réglage de la température confort;
  - La lecture et le réglage du débit de ventilation;
  - La mise en marche d'une Position Haute Temporaire;
  - La mise en marche/arrêt du ventilateur de soufflage et du ventilateur d'extraction;
  - Le réglage d'un propre programme de ventilation;
  - La mise au point de réglages ou d'options de ventilation supplémentaires dans les menus P.
- Les opérations ci-dessus sont expliquées brièvement aux paragraphes suivants.

 **Le CC Ease revient automatiquement à l'écran principal si aucun bouton n'est activé pendant 30 secondes.**




### 2.3.1 Réglage de date et d'heure

1. Appuyez plus de 2 secondes sur „ „
  - Attendez que le jour, par ex. “Sa”, clignote.
2. Sélectionnez avec „ „ ou „ „ le jour correct.




3. Appuyez sur „ „
  - Attendez que les heures, par ex. “12”, clignotent.
4. Sélectionnez avec „ „ ou „ „ l'heure correcte.



5. Appuyez sur „ „
  - Attendez que les minutes, par ex. „38”, clignotent.
6. Sélectionnez avec „ „ ou „ „ les minutes correctes.





7. Appuyez sur „ „ pour enregistrer les réglages et revenir à l'écran principal.

ges et revenir à l'écran principal.

### 2.3.2 Lecture et réglage de température confort





Vous avez la possibilité de lire, mais aussi de régler la température souhaitée dans la maison (température de confort), elle servira aussi de seuil au ComfoD pour ouvrir le Bypass.


#### Lecture de température confort

1. Appuyez brièvement sur „ „
  - Attendez que la température confort apparaisse.
- 3 Appuyez sur „ „ pour retourner à l'écran principal.



#### Réglage de la température confort

1. Appuyez plus de 2 secondes sur „ „
  - Attendez que la température confort, par ex. “20.0”, clignote.
3. Sélectionnez avec „ „ ou „ „ la température confort désirée.
4. Appuyez brièvement sur „ „ pour enregistrer les réglages et revenir à l'écran principal.

 **Il est préférable de régler la température confort en se basant sur la même température que celle du thermostat d'ambiance (du système de chauffage central).**

### 2.3.3 Lecture et réglage du débit de ventilation

#### Lecture du débit de ventilation

Le débit de ventilation actuel, par ex. “2”, est affiché en standard sur le panneau CC Ease. Normalement, le ComfoD gère automatiquement le débit de ventilation. En mode de ventilation automatique, le texte “AUTO” est affiché sur le panneau CC Ease.

En plus de la position de ventilation réglée, le panneau CC Ease indique également si une commande temporaire (comme un détecteur de CO<sub>2</sub> ou un interrupteur de salle de bains) fait déroger la position de ventilation désirée.

Si la position de ventilation désirée est dérogee par un retard activé (comme le retardement de mise sur arrêt d'un interrupteur de salle de bains), un 't' s'affiche en bas à droite sur le panneau CC Ease. Si la position de ventilation désirée est dérogee par le signal d'un détecteur (comme un détecteur de CO<sub>2</sub>), un 'A' s'affiche en bas à droite sur le panneau CC Ease.



### Réglage du débit de ventilation

Vous pouvez également régler le débit de ventilation manuellement en l'augmentant ou en le réduisant. Au total, il est possible de régler 4 positions différentes pour le débit de ventilation, à savoir :

- Position A → Absent.
  - A utiliser en cas d'absence.

**Sur la position A, l'habitation est ventilée suivant le débit de ventilation minimum prescrit.**

- Position 1 → Position basse.
  - A utiliser en cas de faible besoin de ventilation.
- Position 2 → Position normale.
  - A utiliser en cas de besoin normal de ventilation.
- Position 3 → Position haute.
  - A utiliser pour cuisiner, prendre des douches et quand une ventilation supplémentaire est désirée.

**Le ComfoD cherche toujours à atteindre la position de ventilation la plus haute réglée pour l'habitation, sauf si un réglage automatique commandé par le logiciel détermine un fonctionnement différent.**

Pour régler le débit de ventilation, effectuez les opérations suivantes :

1. Appuyez sur „ + „, pour augmenter le débit de ventilation.
2. Appuyez sur „ - „, pour réduire le débit de ventilation.



En mode de ventilation manuelle, le texte "AUTO" est remplacé par "MANUAL" sur le panneau CC Ease.

3. Appuyez sur „ [house icon] „, pour revenir en mode de

ventilation automatique.



### 2.3.4 Mise en marche de la Position Haute Temporaire

1. Appuyez plus de 2 secondes sur „ [house icon] „.
  - Attendez que "3t" s'affiche.



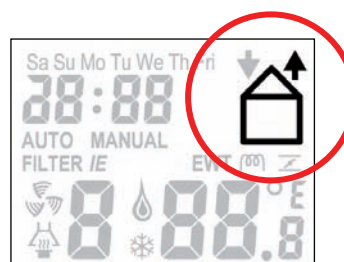
Après le retardement qui a été réglé, le ComfoD se remet automatiquement sur la position de ventilation précédente.

Pour arrêter la minuterie Boost, appuyez sur „ [house icon] „, „ + „ ou „ - „.

### 2.3.5 Mise en marche/arrêt du ventilateur de soufflage et du ventilateur d'extraction

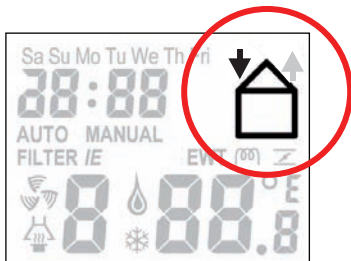
**Tant que le réglage pour cheminée est activé, le ventilateur de soufflage et le ventilateur d'extraction ne peuvent être arrêtés manuellement.**


1. Appuyez 1 fois (1<sup>ère</sup> fois) sur „ [house icon] „ pour arrêter le ventilateur de soufflage.

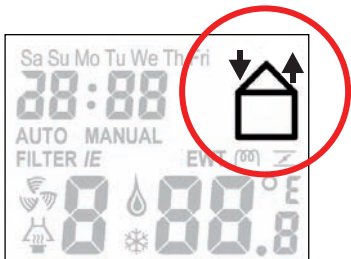



Vous pouvez utiliser cette position en été lorsque les fenêtres sont ouvertes. L'air frais n'est alors plus aspiré via le ventilateur de soufflage, mais via les fenêtres qui sont ouvertes.

2. Appuyez de nouveau (2<sup>ème</sup> fois) sur „ [house icon] „ pour arrêter le ventilateur d'extraction (et en même temps remettre en marche le ventilateur de soufflage).



- Appuyez de nouveau (3<sup>ème</sup> fois) sur “” pour remettre en marche le ventilateur de soufflage et le ventilateur d’extraction.







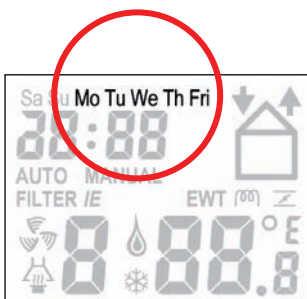
 **Vous devez avoir conscience que lorsque le ventilateur de soufflage ou le ventilateur d’extraction sont arrêtés, la ventilation équilibrée n’est temporairement plus assurée dans votre habitation.**

### 2.3.6 Réglage du programme de ventilation


Le ComfoD a un réglage d’usine par défaut de ventilation (vitesse 2). Si vous souhaitez, vous pouvez changer le programme standard de ventilation en fonction de votre situation personnelle. Par exemple, un jour de semaine ou le weekend.

Pour modifier/régler le programme de ventilation, effectuez les opérations suivantes:



- Appuyez simultanément 2 secondes sur “” et “”.
- Attendez que le programme de ventilation apparaisse.
- Programmez les jours ou la série de jours désirés.
- Sélectionnez avec “”, ou “”, l’option désirée.

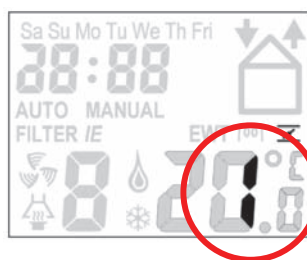





Vous pouvez choisir entre :

- Week-end : “SaSu” (SaDi);
  - Semaine de travail : “MoTuWeThFri” (LuMaMeJeVe);
  - Semaine : “SaSuMoTuWeThFri” (SaDiLuMaMeJeVe);
  - Des jours individuels : “Sa” (Sa), “Su” (Di), “Mo” (Lu), “Tu” (Ma), “We” (Me), “Th” (Je) et “Fri” (Ve);
- Appuyez sur “” ;
  - Attendez que le numéro du programme position




clignote en bas à droite.

- Sélectionnez avec “”, ou “”, le programme position désirée;






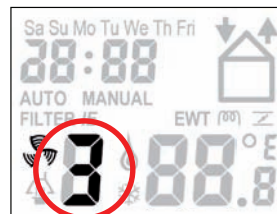
- Appuyez sur “” .
- Attendez que les heures, par ex. “7”, clignotent.
- Sélectionnez avec “”, ou “”, l’heure de départ désirée.





- Appuyez sur “” .
- Attendez que les minutes , par ex. „ 00 „, clignotent.
- Sélectionnez avec “”, ou “”, l’heure de départ désirée en minutes.



- Appuyez sur “” .
- Attendez que la position de ventilation , par ex. „3 „, clignote.
- Sélectionnez avec “”, ou “”, la position de ventilation désirée.



- Appuyez sur “” pour enregistrer les réglages et revenir à l’écran principal.
- Programmez si nécessaire, le programme de ventilation suivant.
  - Répétez les étapes 1 à 12.


 **Le programme de ventilation par défaut sera chargé à nouveau si une remise à zéro usine est effectuée.**







### 2.3.7 Mise au point de réglages supplémentaires

Il est possible, à partir de certains menus P du panneau CC Ease :




- de lire l'état de divers réglages de ventilation;
- d'activer/désactiver le retardement de divers réglages de ventilation;
- d'effectuer la mise au point de retards pour divers réglages de ventilation.

 **L'utilisateur peut effectuer la mise au point de réglages supplémentaires uniquement aux menus P1, P2 et P9. Les autres menus P (P3 à P8 inclus) sont destinés exclusivement à l'installateur.**


#### Accès aux menus P

1. Appuyez 2 secondes simultanément sur "  " et "  ".  
– Attendez que le menu P apparaisse à l'écran.
2. Sélectionnez avec „  „ ou „  „, le sous-menu P désiré, par ex. „ 2 ”.






3. Appuyez sur „  „.
4. Sélectionnez avec „  „ ou „  „, le sous-menu P désiré, par ex. „ 23 ”.




5. Appuyez sur „  „.

#### Réglages dans les menus P

 **Les valeurs minimales et maximales pour les réglages de ventilation disponibles sont fixées par le logiciel.**

6. Sélectionnez avec „  „ ou „  „, une nouvelle valeur pour le réglage.




7. Appuyez sur „  „.
8. Répétez les étapes 4 à 7, pour effectuer la mise au point de plusieurs réglages de ventilation les uns après les autres.


Vous pouvez aussi appuyer sur „a“ pour retour-

ner au menu P, ce qui vous permet de répéter les étapes 2 à 7 incluse.

#### Retour à l'écran principal

9. Appuyez 2 fois sur "  " pour retourner à l'écran principal.



 **Les réglages ne peuvent être effectués que dans le menu P2.. Les autres P-menus (P1 et P9) ne peuvent être que lus.**

#### Départ de la lecture du menu

- Appuyez sur "  " (au lieu de "  ").

## 2.3.8 Menus P par l'utilisateur

### Menu P1 → Etat des réglages

Sous-menu	Description	Etat
		Activé
P10	Menu 20 actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P11	Menu 21 actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P12	Menu 22 actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P13	Menu 23 actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P14	Menu 24 actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P15	Menu 25 actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P16	Menu 26 actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P19	Menu 29 actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)

### Menu P2 → Réglage de retardements

Sous-menu	Description	Valeurs pour retardements		
		Minimum	Maximum	Réinitialiser
P20 (Non applicable)	Retardement de mise sur arrêt pour le réglage de la hotte d'aspiration. ■ Au bout de 'x' minutes après l'actionnement de l'interrupteur de la hotte d'aspiration, le ComfoD se remet sur la POSITION NORMALE.	0 Min.	180 Min.	0 Min.
P21 (Option)  <b>Remarque: Uniquement applicable aux installations avec un interrupteur à fil et uniquement si l'installation est équipée d'un 2ème interrupteur dans la salle de bains.</b>	- Entrée basse tension Retardement de mise en marche pour l'interrupteur de salle de bains (pour atteindre la position haute). ■ Au bout de 'x' minutes après l'actionnement de l'interrupteur de la salle de bains, le ComfoD se met sur la POSITION HAUTE.	0 Min.	15 Min.	0 Min.
P22 (Option)  <b>Remarque: Uniquement applicable aux installations avec un interrupteur à fil et uniquement si l'installation est équipée d'un 2ème interrupteur dans la salle de bains.</b>	- Entrée basse tension Retardement de mise sur arrêt pour l'interrupteur de salle de bains (pour atteindre la position normale). ■ Au bout de 'x' minutes après l'actionnement de l'interrupteur de la salle de bains, le ComfoD se remet sur la POSITION NORMALE.	0 Min.	120 Min.	30 Min.
P23	N.A.	0 Min.	120 Min.	0 Min.
P24	Avertissement pour filtre ■ L'utilisateur peut indiquer ici au bout de combien de temps le message "FILTRE ENCRASSÉ" doit apparaître	10 semaines	26 semaines	16 semaines

		Valeurs pour retardements		
Sous-menu	Description	Minimum	Maximum	Réinitialiser
P25  <b>Remarque: Uniquement applicable aux installations avec un interrupteur RF.</b>	Retardement de mise sur arrêt pour position de ventilation 3 (avec "☺"). ■ Le ComfoD bascule, après avoir appuyé brièvement sur "☺" (< 2 sec.), sur la position HAUTE pendant 'x' minutes et revient ensuite automatiquement sur la position normale.	1 Min.	20 Min.	10 Min.
P26  <b>Remarque: Uniquement applicable aux installations avec un interrupteur RF.</b>	Retardement de mise sur arrêt pour position de ventilation 3 "☺". ■ Le ComfoD bascule, après avoir appuyé longtemps sur "☺" (> 2 sec.), sur la position HAUTE pendant 'x' minutes puis revient automatiquement sur la position normale.	1 Min.	120 Min.	30 Min.
P27  <b>Remarque: Uniquement applicable aux installations avec un panneau CC Ease.</b>	Durée pour la Position Haute Temporaire. ■ Après avoir appuyé longuement sur "☹" (> 2 sec.), le ComfoD se met sur la position haute pendant 'x' minutes, puis se remet automatiquement sur la position réglée.	0 Min.	120 Min.	30 Min.
P29 (Non applicable)	Réglage des positions de ventilation de la hotte d'aspiration. ■ Si la hotte d'aspiration est mise en marche, les positions de ventilation de la hotte d'aspiration peuvent être augmentées de x-% par rapport aux positions de ventilation "normales" correspondantes.	1%	99%	10%

## Menu P9 → Etat des réglages (du menu P5 Réglages supplémentaires)

Sous-menu	Description	Etat
		Activé
P90	Réglage pour cheminée actif ?	Oui (1) / Non (0)
P91	By pass Ouvert (=Oui) / Fermé (=Non) ?	Oui (1) / Non (0)
P92	Clapet de l'échangeur géothermique Ouvert (=Oui) / Fermé (=Non)	Oui (1) / Non (0)
P93	Réchauffeur aval actif ?	Oui (1) / Non (0)
P94	Entrée analogique (0-10 V)actif ?	Oui (1) / Non (0)
P95	Protection antigel active ?	Oui (1) / Non (0)
P96 (Non applicable)	Réglage de hotte d'aspiration actif ?	Oui (1) / Non (0)
P97	Réglage d'enthalpie actif ?	Oui (1) / Non (0)

### 2.4. Maintenance par l'utilisateur

En tant qu'utilisateur du ComfoD, vous devez effectuer la maintenance suivante :

- Le nettoyage ou le remplacement des filtres;
  - Le nettoyage des bouches (dans l'habitation).
- Ces travaux de maintenance sont expliqués brièvement aux paragraphes suivants.

**⚠** *Si vous n'effectuez pas les travaux de maintenance du ComfoD (périodiquement), le système de ventilation ne pourra plus fonctionner de façon optimale.*

#### 2.4.1 Nettoyage ou remplacement des filtres

Vous devez nettoyer ou remplacer les filtres lorsque cela est indiqué sur le panneau de contrôle.

**⚠** *Remplacez les filtres (au moins) 1 fois par 6 mois et nettoyez les filtres tous les 2 ou 3 mois.*


- " FILTER I " → Les filtres internes doivent être nettoyés ou remplacés.
- " FILTER E " → Les filtres externes doivent être nettoyés ou remplacés.

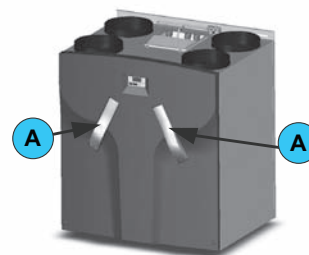
L'un des messages d'avertissement d'encrassement de filtre ci-dessus apparaît alors sur le panneau CC-Ease.



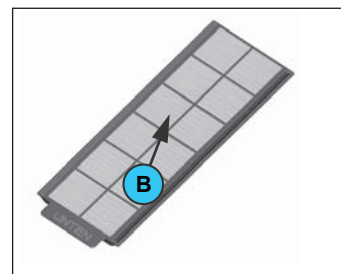
**👉** *Les filtres internes sont fournis en standard avec le ComfoD. Les filtres externes (en option) font partie du réseau de gaines du système de ventilation et non du ComfoD.*

### Remplacement

1. Appuyez au moins 4 secondes vsur "  " du panneau CC Ease jusqu'à ce que l'avertissement pour filtre s'affiche.
2. Retirer l'alimentation électrique du ComfoD.
3. Retirez les poignées (A) du ComfoD.



4. Retirez les filtres usagés (B) du ComfoD.



5. Remettez le nouveau filtres en place dans le ComfoD.
6. Clipsez les poignées (A) dans le ComfoD.
7. Reconnectez l'alimentation électrique du ComfoD.

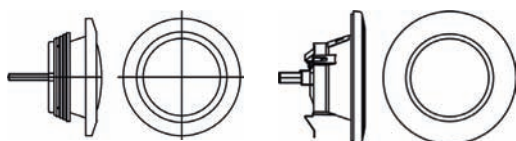
**⚠** *Lorsque le ComfoD est utilisé pour la première fois, il est recommandé de commencer par nettoyer les filtres et les bouches. Le système de ventilation a pu s'encrasser à cause de la poussière créée pendant la phase de construction.*

### Nettoyage

Au lieu de remplacer les anciens filtres par des filtres neufs, vous pouvez nettoyer (si nécessaire) les filtres (B) en aspirant avec un aspirateur les saletés qui s'y sont déposées.

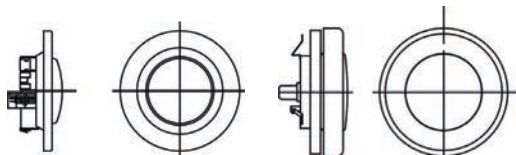
## 2.4.2 Nettoyage des bouches (dans votre habitation)

Il est possible d'équiper le système de ventilation avec les bouches suivantes :



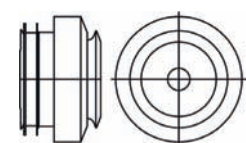
bouche d'extraction (STB)

bouche d'extraction (STC)



bouche d'extraction (STV)

bouche d'extraction (STK)



bouche d'insufflation (STH)

Vous devez nettoyer les bouches (au moins) 2 fois par an :

1. Retirez la bouche du mur ou du plafond;
2. Nettoyez la bouche dans une solution d'eau chaude savonneuse;
3. Rincez la bouche soigneusement et séchez-la;
4. Remettez en place la bouche EXACTEMENT SUR LA MEME POSITION (et DANS LE MEME ORIFICE);
5. Répétez la même opération pour les autres bouches.

### Position des bouches

L'air de ventilation est soufflé et extrait à l'aide de bouches. Dans l'habitation, les fentes sous les portes assurent la création d'un flux d'air dans la bonne direction. Afin d'être sûr que le débit d'air nécessaire est maintenu dans les pièces, respectez les consignes suivantes :

- **N'obturez** pas les fentes;
- **Ne modifiez** pas le réglage des bouches;
- **N'intervertissez** pas les bouches.

L'installateur a réglé toutes les bouches pour que le système de ventilation fonctionne de manière optimale. C'est pourquoi vous ne devez pas modifier la position des bouches.



**Faites attention qu'après le nettoyage toutes les bouches soient TOUJOURS remises en place exactement sur la même position (et exactement dans le même orifice de ventilation situé au mur ou au plafond). Dans le cas contraire, le système de ventilation ne fonctionne plus de façon optimale.**

## 2.5 Défauts

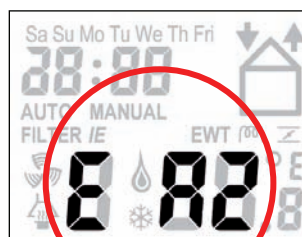
En cas de défaut du ComfoD, vous en êtes averti de la façon suivante :

- Le message de défaut apparaît sur le panneau CC Ease;
- Le message de défaut apparaît sur le panneau CC Luxe.

Ces travaux de maintenance sont expliqués brièvement aux paragraphes suivants.

### 2.5.1 Messages de défaut sur le panneau de contrôle

En cas de défaut, le code correspondant apparaît sur le panneau de contrôle. Vous pourrez trouver la signification du message de défaut correspondant dans l'aperçu des défauts.



### 2.5.2 Que faire en cas de défaut ?

En cas de défaut, contactez l'installateur. Notez le code du défaut qui apparaît le panneau de contrôle. Notez également le type de votre ComfoD. Pour cela, vérifiez la plaque signalétique située sur la face supérieure du ComfoD.

Le ComfoD doit toujours rester sous tension sauf en cas de défaut sérieux, d'un nettoyage ou d'un remplacement de filtre ou d'une autre raison urgente.



**Si le ComfoD n'est plus sous tension la ventilation mécanique n'est plus assurée dans l'habitation. Des problèmes d'humidité et de moisissure peuvent apparaître. L'arrêt prolongé du ComfoD doit de ce fait être évité.**



**Si la ComfoD est installé dans une zone avec une humidité moyenne (tels que salle de bain ou toilette), la probabilité de condensation à l'extérieur du ComfoD est élevée. Il s'agit d'un phénomène normal, semblable à la condensation sur une fenêtre, sur lequel aucune action n'est nécessaire.**

## 2.6 Recyclage

Consultez votre fournisseur quant aux possibilités relatives au ComfoD une fois qu'il a atteint la fin de sa durée de vie. Si le ComfoD ne peut être repris, ne le déposez pas aux ordures avec les déchets ménagers, mais renseignez-vous auprès des autorités municipales sur les possibilités de recyclage des composants ou de traitement écologique des matériaux.

Ne jetez **pas** non plus les piles des interrupteurs sans fil (RF) aux ordures ménagères, mais déposez-les dans des endroits prévus à cet effet.

### 3 Déclaration CE de conformité


Zehnder Group Nederland B.V.  
Lingenstraat 2  
NL-8028 PM Zwolle  
Tél. : +31 (0)38-4296911  
Fax : +31 (0)38-4225694  
Registre du commerce Zwolle 05022293

#### Déclaration CE de conformité

**Description de l'appareil** : **Unités de récupération de chaleur : Série ComfoD 450/550 Luxe**

**Conforme aux directives** : Directive machines (2006/42/CEE)  
Directive basse tension (2006/95/CEE)  
Directive compatibilité électromagnétique (2004/108/CEE)

Zwolle le 3 Mars 2010  
Zehnder Group Nederland B.V.



E. van Heuveln,  
Président-directeur général

